

## 目次

### 〈政策提言〉

外国人事件における司法通訳の正確性 —要通訳事件の事例からの考察—

水野かほる 001

### 〈政策提言〉

マイノリティ言語と日本—イヌイト、そしてアイヌ—

スチュアート ヘンリ 025

### 〈研究論文〉

日本文化理解の促進を目的とした日本語普及の言語観

—1970 年代前半期における対韓国事業の場合—

嶋津 拓 042

### 〈研究ノート〉

韓国の外国語教育政策と早期留学 —親の意識から現状を探る—

李炫姫 058

### 〈書評〉

Délégation à la langue française de Suisse romande et autre(2005),

*L'intégration des migrants en terre francophone : Aspects linguistique et sociaux,*

Le Mont-sur-Lausanne

西山教行 079

奥村みさ・郭 俊海・江田優子ペギー (2006)

『多民族社会の言語政治学 —英語をモノにしたシンガポール人のゆらぐアイデンティティ』

三好重仁 083

山本忠行・河原俊昭編著 (2007)

『世界の言語政策 第2集：多言語社会に備えて』

松原好次 086

### 〈大会報告〉

090

### 〈第9回大会シンポジウム〉

094

### 〈月例研究会報告・発表要旨〉

101

## CONTENTS

### ⟨Proposal for Language Policy⟩

Securing Accuracy in the Legal Translation and Interpretation for Matters Including Foreigners : from the consideration of incidents requiring Interpretation

MIZUNO Kaoru 001

### ⟨Proposal for Language Policy⟩

Minority languages and Japan : Can Inuit language policy be a model for Ainu?

Henry Stewart 025

### ⟨Research Paper⟩

View of language regarding “spread of the Japanese language” aimed at promotion of understanding of Japanese culture : Case of programs for South Korea in the early 1970s

SHIMAZU Taku 042

### ⟨Pilot Study⟩

Early stage studies abroad and foreign language education policy in Korea

LEE Hyun-Jung 058

### ⟨Book Review⟩

Délégation à la langue française de Suisse romande et autre (2005),

*L'intégration des migrants en terre francophone : Aspects linguistique et sociaux*,

Le Mont-sur-Lausanne

NISHIYAMA Noriyuki 079

OKUMURA Misa, KAKU Shunkai, KODA Yuko Peggie (2006)

*Political Linguistics in a Multiethnic Society--The Wavering Identity of English-fluent Singaporeans*

MIYOSHI Shigehito 083

YAMAMOTO Tadayuki and KAWAHARA Toshiaki (eds.) (2007)

*Language Policies in the World (volume 2) - in preparation for a multilingual society*

MATSUBARA Koji 086

### ⟨Conference Report⟩

090

### ⟨The symposium in the 9th conference⟩

094

### ⟨Monthly meeting report and abstracts⟩

101